

文思录



[文思录_下载链接1](#)

著者:林以亮

出版者:辽宁教育出版社

出版时间:2001-02-01

装帧:平装

isbn:9787538259322

目录:

本书说明

序

文思录

倦飞的鸟

明驼

小山

朗诵诗人

梅花

贺胡金铨钟玲新婚

莎士比亚的生日礼

读书乐

红与白

梅花二弄

眼睛与窗

无情对

名句与佳句

为学之道

梅花三弄

更上一层楼

从神交到知交——黄葆芳《引玉集》序

名言隽语的背后

一、邱吉尔

二、爱因斯坦

三、高尔温

《海上花》的英译本

亶赋·毅力·学问——读夏志清新作《鸡窗集》有感

不定向东风——闻英美两大汉学家退隐有感

翻译和国民外交

再思录

像西西这样的一们小说家

三思录

秀才人情——介绍《四海集》

偶思录

附录

理性的闪光——宋淇早期佚文小议 陈子善

锦绣文章 历久弥新——《更上一层楼》再版有感 陈子善

.....

作者介绍:

"从茫茫人海里，一滴水珠向我轻轻走来，她对我低语：我爱你，我不久就要死去，我曾经奔波迢迢万里，只为寻你，亲近你，因为我不见你我不心死，因为我怕以后会失去了你。"相信读者更多的是熟悉林以亮翻译的诗歌，本书是林以亮生前最后文集，让读者更是大开眼界！

本书原名《更上一层楼》，《更上一层楼》系林以亮生前最后文集，也是他评论霍克思翻译《红楼梦》的主打文章篇名。以之作书名，作者用心可谓多多。称赞故友旧交再添硕果，"眼看我笔下的译坛高手和诗文名家在这十年中，个个一本初衷，妙艺纷陈，难免自感惭愧。"是其一；也是夫子自道，"至于对人生的体验上，……的确达到了高一层的境界。"此其二。将其易名《文思录》，颇觉费猜。好在这变易并不妨碍窥豹一斑。是林以亮生前出版的最后一部文集，集中代表了他学贯中西的广阔视野，和他著作的"兼美"：深入的学术性和浅出的可读性。无论细说夏志清及其为学之道，详评西西及其独特的小说艺术，还是推介英国汉学大师霍克思多译《红楼梦》的成就，都能韵发锋流，熔知识、见解、机智、幽默于一炉，引人入胜，回味无穷。

林以亮（1919-1996）是浙江吴兴人，原名宋淇，笔名宋悌芬、欧阳竟、余怀、杨晋等。抗战期间在上海从事话剧和学术活动，编有舞台剧《皆大欢喜》，与傅雷、钱钟书等过从甚密。1948年移居香港，先后担任美国新闻处编译部主任、电懋影业公司制片部主任、邵氏影业公司编审委员会主任。主编过颇有影响的《美国诗选》、《美国七大小说家》、《美国文学批评选》等，创作了脍炙人口的电影剧本《南北和》等。他1972年创办《文林》杂志。1968年至1984年间，又执教香港中文大学，筹组翻译研究中心并任主任，主持出版《译丛》（R e n d i t i o n s）中译英半年刊，他还是香港翻译学会发起人之一。

目录:

[文思录_下载链接1](#)

标签

宋淇

散文

万有文库

文学

随笔

翻译

现当代

林以亮

评论

文字比较平实，诗话部分大多拾前人牙慧，和吴兴华相关的部分最值得一读。

林以亮 原来就是宋淇

翻译真是一件苦差事，尤其是文学翻译。作者是夏氏兄弟的友人，这是本丛书的选题脉络之一，还是选题人的偏好？

[文思录 下载链接1](#)

书评

《醉古堂剑扫》里说：读史要耐讹字，正如登山耐仄路，蹈雪耐危桥，闲居耐俗汉，看花耐恶酒，此方得力。我以为用来形容这套辽教版的书正正合适。
《文思录》翻了十来页，就见两处有错，“呵手试梅妆”赫赫然被印成“呵色试梅妆”。“高士卧”又错印为“高山卧”，如此浅显的...

辽教的万有文库也算成系列了，收了不少好书，但也有不好的，一般来说古籍校对出了一些缺漏，学人评价不高。此系列均为简装，不宜收藏。以其价廉，翻翻还是可以的。此本《文思录》与《陈世骧文存》一并购入。初识陈世骧是因为其评论《天龙八部》，印象颇深。宋淇的文字似不及...

林以亮是颇得张爱玲倚重的文人，但也只能是文人吧，这本小书非学者书，亦非作者书，不折不扣的读书笔记。
提到红楼梦宝玉红梅诗的地方有两处，探讨破瓜又落了俗套，重解温庭蕴“小山”意，竟然用的是《迦陵谈词》，《迦陵谈词》的作者叶嘉莹系叶赫那拉氏后人，今仍健在，宋淇用...

[文思录_下载链接1](#)